

75 Mbps  
高速上網 **\$29.99**  
/mo. for 12 months  
Expires 1/6/20



中文熱線: 832-282-2882

**分類廣告**

**D1**

全美國最大華裔獨立多媒體集團。報業。電視。黃頁。移動傳媒  
The Largest Asian Independent Multi-Media Group in USA Newspaper - Television - Yellowpages - Design

E-Newspaper: [www.today-america.com](http://www.today-america.com) wechat : AD7133021553  
Tel: 281-498-4310 Fax: 832-399-1355 E-mail: [cla@scdaily.com](mailto:cla@scdaily.com) 12月11日 星期三

<b>100</b>  <b>Restaurant Hiring</b> <b>餐館服務</b>	*薪優,餐館請人 離中國城50分鐘 誠請 熟手全工炒鍋 提供吃住 有意者請電: <b>972-989-8396</b>	*中餐館請人 城中區中餐館 誠請有經驗企台, 勤快,有身份, 工作時間靈活. 有意者請電: <b>508-863-9610</b>	*中餐館請人 位Conroe堂吃中餐 (無外送) 誠請打包 一周工作4-6天 ●Part time企檯 有意者請電: 楊 <b>832-291-1499</b>	*餐館請人 位8號Westheimer 距中國城10分鐘 誠請企檯及外送員 有意者請電: <b>713-269-3936</b>	餐館請人 10號@610的 99大華附近, 堂吃外賣中餐館, 請熟手幫炒, 需要報稅,不包住, 不接送. 電話: <b>832-231-1319</b>	中餐館請人 誠聘半工企檯 周一至三 有經驗,可報稅. 4670 Beechnut 離中國城15分鐘 有意者請電: <b>713-307-2882</b>
餐館誠請 ●有經驗企台 ●外送員 ●半工經理 需有工卡. 請電: <b>832-466-3511</b>	餐館請企檯 位Westheimer上 誠請企檯 有工卡,英文流利 能力強 意者請急電或留言: <b>832-677-0288</b>	餐館誠聘 ●炒鍋 ●打雜 有意者請電: <b>832-315-0741</b>	餐館請人 誠請 炒鍋、幫廚 企檯 : 懂英文 Busboy, Busgirl ~以上包吃住~ 有意者請電: <b>626-820-2175</b>	中餐館請人 離中國城15分鐘 誠請 熟手外送員 有意者請電: <b>713-826-2265</b>	 <b>餐館請人</b> <b>Restaurant Hiring</b>	*大學城中餐館 順德媽媽餐點,誠招 後廚熟手打雜一名. 要求有工卡,可報稅. 每周休息一天,提供單 間宿舍.工作地點:大學城 聯系方式: 丁女士 <b>660-668-5555</b>
*點心皇誠聘 ●廚房幫炒 ●點心幫工 ●拉腸粉 有意者請電: <b>646-421-8455</b> <b>832-387-1085</b>	*誠聘 ●廚房幫工 ●司機 周一到周五 位中國城. 請電: <b>281-781-9389</b>	糖城中餐 誠請●經理一名 ●接電話一名 意者請電: <b>832-277-2317</b>	Galleria 商場內 誠聘會英文出餐, 蒸,炸,打荷,拉腸粉 熟手點心 需報稅, 請電: <b>832-570-5139</b>	中餐館請人 離中國城15分鐘 誠請 熟手外送員 有意者請電: <b>713-826-2265</b>	 <b>Gyu-Kaku</b> Japanese BBQ	<b>Daily Happy Hour</b> Mon-Thu 10:30AM-6PM & 9PM-10:30PM Fri-Sun 10:30AM-6PM Draft Beer from \$2.95 Appetizer from \$2.50 BBQ Items from \$3.50
黃金水餃請人 中國城黃金廣場內 薪優誠請廚房員工 全工/半工.需有身份 請11am-9pm來電: <b>713-270-9996</b> <b>713-501-0368</b>	招員工及合作 休斯頓Galleria區 高檔中日餐廳 招員工及合作經營 需大堂經理和川菜師傅 英文流利收銀員,服務員 意者歡迎來電: <b>832-818-1418</b>	心緣素食餐館 位休斯頓中國城附近 誠徵英文好熟手企檯, 有經驗廚房炒鍋, 洗碗打雜,熟手包壽司 需要有身份,能報稅. 請電或短訊或微信 <b>832-812-3229</b> <b>702-768-6766</b>	中國城中餐館 「高薪」誠聘 北方菜師傅, 有燒烤店經驗者優先 會涼拌菜, 鹵菜各種辣炒海鮮 聯系電話: <b>832-929-9863</b>	 <b>Weekdays Only</b> BBQ Lunch from \$9.95	 <b>Gyu-Kaku Houston</b> (713) 750-9520 510 GRAY ST. #A HOUSTON, TX 77002	<b>Gyu-Kaku Sugar Land</b> (832) 886-4329 1531 HIGHWAY 6 SOUTH #130 SUGAR LAND, TX 77478
<b>SINH SINH</b> 中國餐廳,誠請 ●廚房幫工 ●炒鍋●煮粉麵 ●斬燒臘 意者請下午3點後電: <b>713-541-2888</b>	長今韓國餐館 誠徵全半工男女企檯, 略英文,小費好, <b>\$10-\$20/時薪</b> 9896 Bellaire Blvd #J Houston, TX 77036 (黃金廣場,H-Mart旁) <b>281-726-5327</b>	Mall 快餐店 Memorial City Mall & Galleria Mall 誠請經理,助理經理 會英語,52歲以下 ●歡迎學生打假期工 電: <b>214-924-8009</b> ruting52@yahoo.com	珍寶海鮮城,聘 ●具經驗點心師傅 ●經驗男女點心幫工 意者請電或親臨: <b>281-988-8898</b> 11215 Bellaire Blvd Houston, TX 77072	 <b>Gyu-Kaku Memorial</b> (832) 767-0753 11301 KATY FREEWAY HOUSTON, TX 77079	<b>Gyu-Kaku Willowbrook</b> (832) 688-8395 7748 CYPRESS CREEK PKWY HOUSTON, TX 77070	<b>Open Hours</b> Sun-Thu 10:30AM-10:30PM Fri & Sat 10:30AM-11:30PM
糖城美式餐館 中餐館薪優,誠聘 ●全工/半工企檯 ●收銀接電話 英文流利,可報稅 請下午2-6點電: <b>281-242-7728</b> 找經理Allen	糖城中餐館 ●有經驗全工炒鍋 ●全工有經驗企檯 ●Weekend接電話收銀 有意者請電: <b>832-606-8683</b> <b>281-313-6600</b>	冰飲店前檯 在中國城, 會說英語能報稅者, 適合學生或上班族 或自由業, 晚上及周末周日兼 差長期工作者.待優 <b>832-860-7067</b>	中國城敦煌翠苑 薪優 誠請 企檯, Full time/Part time 有意者請電: <b>713-269-3502</b>	 <b>快乐小羊</b> HAPPY LAMB	<b>黃金點心茶寮</b> 分店新開張 位黃金廣場西側分店新開張,誠請 ●廚房 : 有經驗廚房炒鍋,油鍋,抓碼.... ●點心部: 拉腸粉,煎炸,熟籠..... ●大廳: 企檯,送餐... (全天或半天均可) 下午2點後電親臨總店面談: <b>281-495-1688</b> 10600 Bellaire#105	
鳳城海鮮酒家, 誠聘 ●廚房炒鍋師傅 ●有經驗男女企檯 ●高薪請炸油鍋. 以上需有身份. 會粵/越/英語者佳. 意者請親臨: <b>7320 South West Fwy</b> 或電: <b>713-779-2288</b>	<b>*Hotsome Chicken</b> 誠徵男女企檯, 收銀員, 櫃檯服務員. 全工或半工均可. 以上略英文, 10020 Long Point Rd. Houston, TX 77055 Gessner / Long Point <b>713-410-5599, 832-538-1038</b>	 <b>快樂小羊火鍋店</b> (休斯頓中國城) 誠聘 ●店長助理( 提供保險 ) ●領位 ●企檯 ( 全職/半職 ) ●全職廚房, 抓碼, 油鍋 會英文者優先, 以上有身份, 供膳.工作環境良好. 意者請電: <b>713-321-9328</b> Karen	 <b>黃金點心茶寮</b> 分店新開張 位黃金廣場西側分店新開張,誠請 ●廚房 : 有經驗廚房炒鍋,油鍋,抓碼.... ●點心部: 拉腸粉,煎炸,熟籠..... ●大廳: 企檯,送餐... (全天或半天均可) 下午2點後電親臨總店面談: <b>281-495-1688</b> 10600 Bellaire#105			

  
**創坊**  
市場營銷特別活動

● 有經驗全工炒鍋  
● 全工有經驗企檯  
● Weekend接電話收銀  
有意者請電:  
**832-606-8683**  
**281-313-6600**

● 有經驗全工炒鍋  
● 全工有經驗企檯  
● Weekend接電話收銀  
有意者請電:  
**832-606-8683**  
**281-313-6600**

● 有經驗全工炒鍋  
● 全工有經驗企檯  
● Weekend接電話收銀  
有意者請電:  
**832-606-8683**  
**281-313-6600**

**還在糾結沒有客流量?  
讓我們為您排憂解難!**

通過在Google, Yelp, Instagram, Facebook和微信等  
公眾平臺投放軟文廣告和宣傳海報，  
多角度大範圍提升店家知名度和影響力，  
讓大量潛在客戶主動找到您，  
顯著增加您的營業收益。  
專業的技術，周到的服務，讓您省心放心！

**立即諮詢: (832) 239-5408.**

ELEMENT BOX INC. 立即諮詢: (832) 239-5408 地址: 10333 Harwin Dr. Ste 350, Houston, TX 77036

**高科技快速數位快印來臨! MEET ALL YOUR PROMOTIONAL NEEDS UNDER ONE ROOF**  
为您提供各類廣告宣傳產品,設計製作一站式服務!

**美南印刷 USA PRINTING**  
A Southern Chinese Daily Company

專業設計 ✓ 全彩印刷 ✓ 數碼快印 ✓ 大幅噴繪

TEL: 281-983-8152 (CHINESE) 281-983-8154 (ENGLISH) WE'LL HELP YOU GET THE STAND OUT  
11122 BELLAIRE BLVD., HOUSTON, TX 77072 E-MAIL: [JENNIFERITC@GMAIL.COM](mailto:JENNIFERITC@GMAIL.COM)



## 分類廣告價目表 CLASSIFIED AD. RATE

週數 Week	一週	二週	三週	一月
格數 Size	1 wk	2 wks	3 wks	1 mon
1 格 (1unit)	\$45	\$80	\$105	\$125
2 格 (2units)	\$90	\$160	\$210	\$250
3 格 (3units)	\$135	\$240	\$315	\$375
4 格 (4units)	\$180	\$320	\$420	\$500

EFFECTIVE: 從2009年11月1日起實施

## Place Your AD

## 一通電話,萬事OK

By phone, Fax, Email or in person: 電話, 傳真, 電郵, 上網或登門刊登



Call (電話服務專線): 281-498-4310



Fax (傳真): 832-399-1355



Email (電郵): cla@scdaily.com



Wechat (微信): AD7133021553



Click (上網): today-america.com



Stop by (登門): 11122 Bellaire Blvd

Houston TX 77072

## Business Hours:

Monday-Friday:

8:30am-5:30pm

Saturday:

9am-12pm

上班時間:

週一至週五:

上午8時至下午5時

週六:

上午9時至12時

e-paper: www.today-america.com 點 "分類廣告"

## 美南新聞分類廣告 公告欄

我們的網站點擊率已高達 73,500 以上, 是最受歡迎的 招工/買賣/宣傳 最佳平台

目前也推出網路促銷活動, 只要您已刊登美南新聞分類廣告

即可享有刊登一次『5元』的特價活動

請微信: AD7133021553

或致電: 281-498-4310



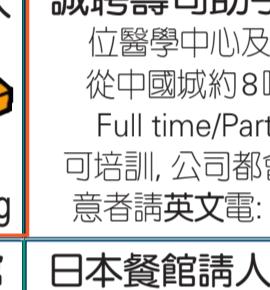
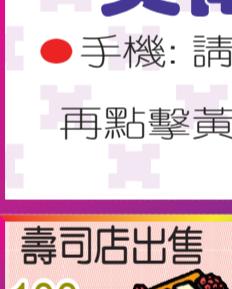
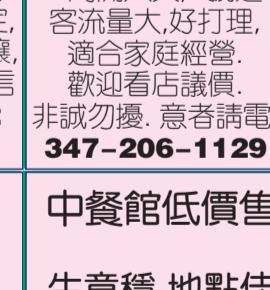
## Lucky Village

Buffet 餐館  
長期招聘企檯, 帶位  
有經驗優先, 可報稅。  
意者請電或親臨:  
713-789-0845  
10755 Westheimer  
Houston, TX 77042

## \*Hotsome Chicken

誠徵男女企檯, 收銀員, 櫃檯服務員。  
全工或半工均可。以上略英文,  
10020 Long Point Rd. Houston, TX 77055  
Gessner / Long Point  
713-410-5599, 832-538-1038\*黃金點心茶寮分店新開張  
位黃金廣場西側分店新開張, 請

- 廚房: 有經驗廚房炒鍋, 油鍋, 抓碼....
  - 點心部: 拉腸粉, 煎炸, 熟籠.....
  - 大廳: 企檯, 送餐... (全天或半天均可)
- 下午2點後電親臨總店面談:  
281-495-1688 10600 Bellaire#105

\*糖城堂吃外賣  
中日餐  
誠招全職企台,  
需報稅, 會簡單英文。  
聯繫電話:  
832-350-9107\*中日餐館請人  
位8號, 近290  
誠請熟手炒鍋  
Full time/Part time  
有意者請電:  
713-857-3610  
281-469-7888\*糖城中餐  
誠請●經理一名  
●接電話一名  
意者請電:  
832-277-2317糖城美式餐館  
中餐館薪優, 請  
●全工/半工企檯  
●收銀接電話  
英文流利, 可報稅  
請下午2-6點電:  
281-242-7728  
找經理 Allen糖城中餐館  
●有經驗全工炒鍋  
●全工有經驗企檯  
●Weekend接電話收銀  
有意者請電:  
832-606-8683  
281-313-6600\*Sushi 餐館  
位 Height 地區  
610/Ella, 請  
●Waiter/Waitress  
Must speak English  
●另請 Sushi Man  
有意者請電:  
323-559-7504\*Sushi 餐館  
位西北區, 1960/290  
誠請 Server  
全工或半工均可  
需可報稅。  
有意者請電:  
832-675-1368\*誠聘壽司助手 Sushi Worker  
位醫學中心及 288, HEB 超市內  
從中國城約 8 哩。少許英文即可。  
Full time/Part time/ Weekend  
可培訓, 公司都會提供 Liability 保險  
意者請英文電: 832-808-0206\*急聘壽司師傅 & 壽司工  
誠請 Sushi Chef, Sushi Helper  
白天 6:30am~3:00pm (周末節日不上班)  
有經驗者優先, 略英文, 能報稅, 請電:  
832-275-6268 847-226-8967  
位 Katy, Woodlands, 大機場, Spring,  
Galleria, 6 號/10 號 (能源走廊)多家店\*Katy 鐵板日餐  
急聘鐵板師傅  
待遇佳,  
要求氣氛好,  
能報稅。 請電:  
618-699-9996 馬  
618-699-1155 姚\*高級日本餐館  
請有經驗全工/半工  
●壽司師傅或學徒,  
●企檯及帶位。  
以上需工卡, 有年假。  
意者請親臨或電:  
6345 Westheimer  
713-781-6300日本餐館請人  
位 Nasa 區,  
誠請經理  
需會英文, 有經驗  
提供住宿。  
有意者請電:  
979-215-2413路州日餐, 高薪  
離休士頓 2 小時,  
包食宿。高薪聘請  
油鍋, 壽司, 鐵板,  
企台, 洗碗, 打雜,  
以上無需經驗, 可培訓。  
午休 2 小時。請電:  
337-764-7736Lake Charles  
路州全日餐  
誠請壽司師傅, 學徒  
廚房師傅, 油鍋,  
全工企檯。  
包吃包住。請電:  
832-605-2131\*Katy 鐵板日餐  
急聘鐵板師傅  
待遇佳,  
要求氣氛好,  
能報稅。 請電:  
618-699-9996 馬  
618-699-1155 姚\*高級日本餐館  
請有經驗全工/半工  
●壽司師傅或學徒,  
●企檯及帶位。  
以上需工卡, 有年假。  
意者請親臨或電:  
6345 Westheimer  
713-781-6300日本餐館請人  
位 Cypress, 請  
●熟手企檯:  
全工或半工均可  
●熟手鐵板師傅  
有意者請電:  
832-398-2383  
832-653-3111\*賺錢餐館出售  
位休士頓中國城  
東主榮退  
機會難逢, 先到先得  
意者請電: 黃先生  
832-638-7964Kroger 超市內  
壽司吧轉讓和招聘員工  
生意穩, 收入高, 易經營,  
機會難得。位於  
22030 Market Place DR.  
New Caney, TX 77365  
另誠請: 壽司工薪水佳。  
有意者請電:  
832-759-1164壽司店出售  
100  
SUSHI BAR  
Sushi Bar for sale200  
餐館租售  
Restaurant for sale\*賺錢餐館出售  
位休士頓中國城  
東主榮退  
機會難逢, 先到先得  
意者請電: 黃先生  
832-638-7964\*亞洲中餐館兼  
奶茶店售  
位 Baytown Garth Rd,  
1250 呎, 新裝修,  
有廚房設備齊全,  
客人穩定, 堂食外賣店  
意者請聯系: 非誠勿擾  
832-315-8682\*外賣店出售  
位德州休士頓  
離中國城 30 分鐘  
生意 3 萬 2, 無送餐  
面積 1500 呎。請電:  
281-235-2085中餐館急售  
位 249, Jones Rd  
3250 呎, 租金 \$5300  
包水, 管理費  
售 \$65,000  
●另請外送員  
有意者請電:  
832-600-3608新裝修餐館售  
餐館位 Cypress/290  
2400 呎, 新裝修,  
位置佳, 房租便宜,  
原經營泰式餐廳,  
可改做日餐或其它  
歡迎看店。請電:  
832-330-1775家庭餐館自售  
位 Hwy-6/288  
經營 8 年, 生意好,  
租金很便宜,  
是第一次想購買餐館  
者的最佳機會。  
有意者請電:  
281-607-6778快餐店轉讓  
老美區的中式快餐店  
業主要退休, 現低價轉讓  
2200 尺, 租金 3736 元  
(包水, 衛生費, 垃圾費,  
抽油井費)  
意者聯系電話:  
832-878-2349Buffet 餐館售  
離中國城 30 分鐘,  
15 年 Buffet 餐館,  
生意穩定,  
因東主另有生意  
無暇兼顧。意者請電:  
832-330-1775中餐堂吃外賣店  
出售。位白人區  
3000 呎, 20 多年老店,  
設備齊全, 生意穩定,  
因人手不足出售  
請電: 非誠勿擾  
281-463-2600中餐堂吃外賣店  
出售。位休斯頓  
290 Barker Cypress  
Kroger 旁, 地點好,  
人流量多, 因特殊原因  
轉讓。請電或信息留言  
346-307-5778  
713-357-8183日餐, 日快餐出售  
西德州 Lubbock, 25 萬  
人口, 有大型日鐵板店  
和日快餐二個店出售,  
技術教學, 老板直接貨  
款, 是創業的好時機。  
意者請電: 何老闆  
806-392-4441美式中餐堂吃外賣店, 位 Katy Fry Rd,  
2400 呎, 廚房設備齊全, 客源穩,  
適合家庭經營, 一周開 6 天,  
生意三萬多, 由於個人原因, 欲低價出售,  
意者請電或短信: 非誠勿擾!  
832-818-2934  
832-618-3370賺錢餐館自售  
Sushi & Izakaya for sale  
\$750K annual sales. \$200K sales price  
Good location. No broker  
Owner financing. No interest  
Please contact text first 281-925-8486  
地點佳, 生意好, 年營 750K, 售 200K。  
業主可貸款, 免利息。肩客莫擾。請傳簡訊先中餐館低價售  
生意穩 地點佳  
意者請電:  
832-212-8167中國城中餐轉讓  
位於百家廣場  
新裝修, 價格面議。  
老板沒時間管理。  
電話: (非誠勿擾)  
832-929-9863Katy 中餐館  
位於大超市旁,  
生意四萬, 售九萬,  
房租四千  
(包水管管理費)  
意者請聯系:  
281-673-8702  
(非誠勿擾)冰淇淋店售  
攤位出售  
Mall Kiosk for Sale  
鄰近 Food Court 銷售品  
牌冰棒 & 雞蛋仔冰淇淋  
租金低, 地點佳, 適合家族  
或是個人創業者經營。  
詳情請洽

# 美南新聞

# 分類廣告

## Free e-Newspaper

# Classified AD.

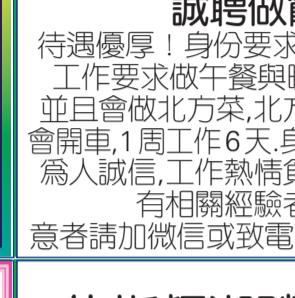
Email: [cla@scdaily.com](mailto:cla@scdaily.com)

Tel : 281-498-4310

Fax: 832-399-1355

# NEWS *FLASH!*



	<p style="text-align: center;"><b>200</b> <b>Home Service</b> <b>家庭服務</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>*聘長期住家保姆</b> 百利市 Bellaire, 無需打掃衛生, 輕家務. 必須熱愛做飯, 愛干淨, 做事有條理. 照顧一家三口. 需江浙滬人士. 薪 \$2200 起 有意者請來電: 陳小姐 <b>917-558-5196</b></p>	 <p style="text-align: center;"><b>Home Service</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>*聘住家保姆</b> 六個月左右. 日常打掃, 做早晚飯, 照顧孩子 (一個, 3點放學). 兩周休三天, 要求身體健康, 有責任心, 有愛心, 會簡單英語更好. 電話: <b>832-323-2285</b> 請白天致電 (下午 6 點前)</p>	<p style="text-align: center;"><b>*誠聘阿姨</b> Katy, 照顧 3 個月 男孩和簡單家務, 工作六天, 需有愛心勤快! 意者請電: <b>832-616-1903</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>*誠聘住家褓姆</b> 家住 Katy 西區. 需身體健康, 注重乾淨. 擅長烹飪, 會做面食, 做家務, 細心有責任心, 一周 6-7 天. 薪優面談, 聯系電話: <b>832-260-8771</b></p>																														
<p style="text-align: center;"><b>家政助理</b> <b>管家</b> <b>Housekeeper</b></p>	<p style="text-align: center;">西北區煮飯阿姨 1月到5月底 包食宿, 有意者請聯繫: <b>832-436-3033</b></p>	<p style="text-align: center;">通勤家務助理 家住 610 環內, 靠近 Kirby/Holcombe, 須有工作許可, 周一到五 每日下午 4-6 小時, 主 要負責晚餐, 外加少許 家務. 偶爾接放學孩子 意者請短信或留言: <b>713-367-2405</b></p>	 <p style="text-align: center;"><b>家政助理</b> <b>管家</b> <b>Housekeeper</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>誠聘做飯阿姨</b> 待遇優厚! 身份要求有綠卡或者公民。 工作要求做午餐與晚餐. 擅長烹飪, 並且會做北方菜, 北方面食. 做簡單家務. 會開車, 1 周工作 6 天. 身體健康. 無任何疾病. 為人誠信, 工作熱情負責, 干活麻利干淨. 有相關經驗者優先考慮. 意者請加微信或致電: <b>405-882-2989</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>職業介紹所/徵婚</b> <b>登一格+送一格</b></p>																															
 <p style="text-align: center;"><b>月子服務</b> <b>Baby Center</b></p>	<p style="text-align: center;">德愛月子中心 德州最老字號 專業婦嬰護理 服務好口碑好 快速無憂辦證 <b>281-235-6313</b> <b>832-660-2228</b> 微信: USA2812356313</p>	<p style="text-align: center;">休斯頓月子中心 渡假村式的湖景別墅, 舒適, 寧靜, 地理位置優越 步行 3 分鐘可到 4 大超市 24 小時專業執牌月嫂 一天快速辦實實證件. ●急聘做飯阿姨. 電: <b>713-410-4900</b> 微信: usababy333</p>	 <p style="text-align: center;"><b>月子服務</b> <b>Baby Center</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>休斯頓湖畔月子中心</b> <b>713-498-9492</b> 微信: <b>Lake3822</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>德州三和月子、民宿</b> 感謝新老客戶特惠. 待產、坐月子有營養 月子套餐. 開奶、催乳、斷奶專業的服務。 可協助完成寶寶的一切證件。 另外, 新增設湖景高級民宿。 還可整棟包、半棟包, 可自炊, 設備齊全。 電話: <b>832-964-9822</b> <b>281-707-8367</b> 微信: <b>dezhousanhe</b></p>																															
<p style="text-align: center;"><b>愛之源專業月子中心</b> ●特價: 新年感恩特價惠顧新老孕媽媽 ●歡迎入住渡假豪華湖景別墅: 經濟可炊, 可協助完成一切所需. 歡迎參觀或諮詢: <b>832-359-5666</b> 微信 WeChat: <b>Grace6953</b> <a href="http://www.lovesource.weebly.com">http://www.lovesource.weebly.com</a></p>	<p style="text-align: center;"><b>300</b> <b>Company Hiring</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>公司請人</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>300</b> <b>Company Hiring</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>公司請人</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>*診所誠徵前檯</b> 工作環境良好, 沒有經驗可培訓, 全工半工均可, 需有工卡 必需說流利中文和英文, 英文能力良好者請電: <b>713-664-6608</b> <b>713-995-8886</b></p>																															
<p style="text-align: center;"><b>*櫥櫃大理石</b> 路易西安那州櫥櫃 大理石公司, 請前台 需中英文流利, 熟手優先, 新手可培訓 意者請電: 陳先生 <b>941-286-7087</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>*徵專業會計</b> 位西南區, 近中國城, 誠徵有三年以上會計實 務經驗, 能獨立作業者, 服務熱忱資深會計 待遇優厚, 工作環境好, 福利佳. Resume to : <b>cparjob2020</b> @gmail.com</p>	<p style="text-align: center;"><b>*旅館 Manager</b> 1. 會英文 2. 維修經驗 3. 供住宿 4. Apply in person (12-4pm) <b>Red Carpet Inn</b> 6868 Hornwood Dr. Houston, TX 77074</p>	<p style="text-align: center;"><b>*老人活動中心</b> 誠徵 ●辦公室文員: 通英文, 認真負責 ●司機: 需駕技純熟, 有愛心 有意者請電: <b>832-866-8801</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>*公司誠聘</b> 辦公室接單小姐 英文流利, 熟悉電腦 操作. 工作時間: 9:00am-5:30pm 位中國城附近. 請電: <b>832-623-6719</b> <b>346-970-7928</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>*軟件公司招聘</b> 軟件工程師: 熟悉 C#、asp.net、 Javascript、SQLSERVER. 計算機專業本科或以 上學歷. 請電: <b>281-501-8621</b> 履歷請寄: <b>info@</b> <b>h3international.com</b> 電話 <b>832-225-8041</b></p>																															
<p style="text-align: center;"><b>*家具公司招聘</b> 招聘會計, 中英文流利 熟悉 Quickbook. 可辦 H1B. 意者請 Email 或電: <b>goldenfurniture11</b> @yahoo.com <b>713-896-8877</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>NOW HIRING</b> Four Seasons Food Looking for <b>Office &amp; Sales Assistant</b>. Require : Chinese &amp; English Lily or Helen <b>713-383-8818</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>招聘</b> <b>Warehouse Manager</b> 有相關工作經驗 熟練中英文 <b>4115 Greenbriar Dr, Stafford, TX 77477</b> <b>shipment</b> <b>@silverlite.us</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>食品公司倉庫</b> 誠徵工人 須具合法身份 公司提供完整福利 有意者, 請電洽: <b>832-298-7602</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>律師樓請人</b> 誠聘助理 有無經驗均可 有意者請電: <b>713-815-5011</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>誠聘辦公室助理</b> 公司位於糖城附近, 需英文說讀寫流利, 熟悉辦公軟件. 每周工作 5 天, 環境好, 工作輕松. 有意者請電聯 <b>832-512-5950</b></p>																															
<p style="text-align: center;"><b>汽配倉庫請人</b> 『薪優』聘請 倉庫工人: 會開剷車 認識變速箱配件 銷售人員: 有意者請電: <b>832-779-1668</b> PDChouston@gmail.com</p>	<p style="text-align: center;"><b>誠請生產管理員</b> 木材公司, 近中國城, 懂英文, 有機電經驗. 周一至周五 3:30pm-12:00am 意者請電或 Email: <b>281-561-9985</b> <b>PDChouston@gmail.com</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>冰飲店前枱</b> 在中國城, 會說英語能報稅者, 適合學生或上班族 或自由業, 晚上及周末周日兼 差長期工作者. 待優 <b>832-860-7067</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>誠 聘</b> ●司機 ●廚房幫工 周一到周五 位中國城. 請電: <b>281-781-9389</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Pharmacy Tech/Clerk, PT/FT</b> 負責勤快, 有耐心, 客服好 Cantonese and/or Spanish preferred. Fax or Email resume <b>713-541-1101</b> <b>evgrxhou@gmail.com</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>漂亮人生</b> 聘請髮型師二名 有上進心, 愛好學習者優先, 公司免費培訓學習, 底薪+抽成. 待遇面議. 聯係電話: <b>347-567-6426</b></p>																															
<p style="text-align: center;"><b>*聘商業大樓設備管理工程師</b> <b>Equipment Management Engineer</b> 中國城附近 A 級高層商業大樓業主和 物業管理公司, 招設備管理工程師一名, 要求大學以上學歷, 有工程背景, 有水、電、 HVAC 的知識和經驗, 一年以上相關工作經歷 意者請發簡歷: <b>christina@hsulaw.com</b> 聯系電話: <b>512-771-8988</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>*老人活動中心</b> 誠聘洗碗工(男) 工作時間: 周一至周五, 有工卡, 體健, 勤快, 有耐心, 工資面談. 有意者請電: <b>713-637-4302</b> 或親臨 <b>7850 Parkwood Circle Dr. Suite A1,</b> <b>Houston TX 77036</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>誠業環球集團誠聘全職員工</b> 1. <b>Shipping &amp; Receiving Specialist</b> (Houston/Atlanta/Chicago/Cleveland 分部) 2. <b>Accountant</b> 中英文流利, 有良好的溝通能力和電腦 操作水平, 可辦工卡. 有意者請致電: <b>713-534-6500</b> 或電郵至: <b>resume@cyglobalusa.com</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>縫紉工/車工/雜工 &amp; 倉庫</b> ●縫紉工/車工: 需有半年以上電(平)車縫紉機經驗, 無需會英文 ●雜工 &amp; 倉庫: 需眼力好, 做事認真高效, 無需會英文. 周一至周五 9-5 聯系: <b>832-999-4597</b> 安排面試 地址: <b>4910 Wright Rd. #120, Stafford TX 77477</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>食品批發公司</b> 招聘辦公室文員兼接單小姐, 正常報稅, 需要英文流利, 熟練操作電腦, 住 Pearland 和 45 號公路南優先考慮. 請發簡歷到: <b>lisa@kabonus.com</b> 或微信: <b>593197216</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>石油設備銷售人才 Sales</b> ~~~~~ 待遇優, 提成高 ~~~~~ 有機械銷售經驗, 英文流利, 自律性高, 有德州駕照. 意者請電/簡訊: <b>713-878-0880</b> 或 Email 簡歷至: <b>usa@gnsolidscontrol.com</b></p>																															
<p style="text-align: center;"><b>*Office Personnel @ SW Houston</b> Import Company has open positions as below 1) <b>Import Assistant</b> 2) <b>Inventory Control</b> 3) <b>Logistics Assistant</b> Bachelor degree or above, Bilingual Chinese and English Entry level will train, Good Benefit Resume email to : <b>hrassistant@capbarbell.com</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>*Daxwell Office &amp; Business Assistant</b> *English/Chinese writing/speaking *Spanish speaking preferred. College degree. *Resume to : <b>hr@daxwell.com</b> *Register: <a href="https://daxwell.quickbase.com/db/bf48m7baf">https://daxwell.quickbase.com/db/bf48m7baf</a></p>	<p style="text-align: center;"><b>*Full Time Accounting Assistant</b> 1. Minimum 2 years of working experience in accounting or with Bachelor accounting Degree 2. Has excellent verbal and written communication skills in English 3. Intermediate skill of MS Words &amp; Excel 4. Quick Book Experience is a plus! Location: 610 North in The heights area. Office Hour: 7 AM-4 PM Sponsorship will be considered for the right candidate. Email resume to: <b>hr@fresh1900.com</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>訴訟律師事務所</b> 誠請 <b>Part time</b> 男/女律師助理 需中英文, 會粵語佳 有無經驗均可. 意者請電/Email: <b>832-632-4639</b> <b>cyleelaw@gmail.com</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>周六, 周日</b> 廣告: 請微信連絡 <b>AD7133021553</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>太閣網校 2020 年</b> <b>開年第一班"火爆"招生中</b> <b>高級網絡架構師課程</b> 畢業工作年薪: <b>6-12 萬起</b> 報名贈送價值\$2000 學習禮包 以及現金返還折扣 開課時間: <b>1 月 6 號</b> 聯系網校長: <b>832-938-8888</b> <b>IT 培訓找太閣, 太閣助你改變生活</b></p>																															
<p style="text-align: center;"><b>分類廣告價目表</b> CLASSIFIED AD. RATE</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th>週數 Week</th> <th>一週</th> <th>二週</th> <th>三週</th> <th>一月</th> </tr> <tr> <th>格數 Size</th> <th>1 wk</th> <th>2 wks</th> <th>3 wks</th> <th>1 mon</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1 格 (1 box)</td> <td>\$45</td> <td>\$80</td> <td>\$105</td> <td>\$125</td> </tr> <tr> <td>2 格 (2boxes)</td> <td>\$90</td> <td>\$160</td> <td>\$210</td> <td>\$250</td> </tr> <tr> <td>3 格 (3boxes)</td> <td>\$135</td> <td>\$240</td> <td>\$315</td> <td>\$375</td> </tr> <tr> <td>4 格 (4boxes)</td> <td>\$180</td> <td>\$320</td> <td>\$420</td> <td>\$500</td> </tr> <tr> <td>6 格 (6boxes)</td> <td>\$270</td> <td>\$480</td> <td>\$630</td> <td>\$750</td> </tr> </tbody> </table>	週數 Week	一週	二週	三週	一月	格數 Size	1 wk	2 wks	3 wks	1 mon	1 格 (1 box)	\$45	\$80	\$105	\$125	2 格 (2boxes)	\$90	\$160	\$210	\$250	3 格 (3boxes)	\$135	\$240	\$315	\$375	4 格 (4boxes)	\$180	\$320	\$420	\$500	6 格 (6boxes)	\$270	\$480	\$630	\$750	<p style="text-align: center;"><b>信用卡公司急聘</b> 1. 技術人員一名: 需有經驗, 流利中英文, 熟悉電腦操作. 2. 業務代表</p>
週數 Week	一週	二週	三週	一月																																
格數 Size	1 wk	2 wks	3 wks	1 mon																																
1 格 (1 box)	\$45	\$80	\$105	\$125																																
2 格 (2boxes)	\$90	\$160	\$210	\$250																																
3 格 (3boxes)	\$135	\$240	\$315	\$375																																
4 格 (4boxes)	\$180	\$320	\$420	\$500																																
6 格 (6boxes)	\$270	\$480	\$630	\$750																																

**信用現金**

回國急需現金?  
信用多倍套現,  
時效快,收費最低,  
當日可提現金

631-805-3012



**\*中國城黃金廣場旺鋪出售**  
因店主有急事需要回國,  
2000呎,忍痛出售。  
意者請致電: (非誠勿擾)

832-860-2951

**出售中藥行**  
位中國城  
附設有針灸部  
連設備一併出售  
有意者請電:

832-641-4607

281-948-6622

**黃金廣場旺鋪**  
出租, 2200呎  
可做餐館  
有意者請電:

312-479-1188

713-534-3233

**中國城小店面**  
一樓600呎店面出租  
有網路,店面或商住  
小辦公室,雙室加廚衛  
會客廳,公司招牌,  
6468 Corporate企業路  
請電: 林太太  
713-385-1188

**Real Estate****房地產租售**

**好房出租或分租**  
●好房分租位 Pearland  
限女性,包水電  
●2房2浴 Condo 分租  
位西南區,全新裝修  
離中國城10分鐘  
限女性. 請電或短訊  
832-660-1118

**\*吉屋出租**  
三房二浴,環境優  
步行高初小學  
6231 Meadoway  
月租\$1250  
意者請電:  
713-972-2688

**\*糖城吉屋自售**  
Clements High School  
最好學區內  
最便宜的房屋出售  
只有\$95/呎  
Open House 開放  
周六周日2pm-4pm  
713-502-3973

**\*盛世公寓**  
650尺面街商/住公寓  
9219百利大道  
(中國城)  
長短期均可  
有意者請電:  
713-771-1515

**\*房屋出售**  
糖城社區 Sugar Creek, 背向高爾夫球場,  
環境優美, 兩層樓3100多呎, 3房2.5浴  
新裝修, 業主提供貸款。  
有意者請郵件: HSWR79@gmail.com  
或洽詢電話: 713-995-5995

**\*單間出租**  
金城銀行後第五條街  
有簡單家具,  
高速上網,包水電,  
有洗衣,烘乾,可炊.  
乾淨,安靜,安全.  
意者請電:  
713-909-5125

**\*好房分租**  
月租\$375, 可炊  
近中國城,交通方便  
環境幽雅,安靜,乾淨  
包上網,水電,傢俱  
有洗衣機,烘乾機  
832-618-0018  
832-868-1090

**\*糖城雅房分租**  
安全舒適,5分鐘到大  
華超市,59號6號公路  
Clements 高中學區,  
傢俱齊全,電腦高速  
上網,愛乾淨,請來電.  
832-287-8233

**中國城雅房出租**  
House 雅房出租\$280.  
惠康對面第六條街,  
走路10分鐘,安全24  
小時保安巡邏,  
包水電高速網絡,  
限單身,最少租3個月.  
8918 Sharpcrest St.  
電 832-302-0987

**中國城聯合賓館**  
6468 Corporate Dr (企業路)  
中國人自建,自營,華人經理,  
語言方便,可微信訂房. 日或月租.  
1或2臥室(有廚房,可炊)公寓式酒店  
水電,網路,炊具,寢具,安全密碼閉路監控.  
電話/微信: 832-488-8399

**[視頻監控&KTV 音響燈光&網路]**  
行業16年經驗,免費上門設計/安裝調試/各種維修  
**特價** 高清視頻監控\$120起含上門安裝費)  
點歌機\$399起,多款樣式,多國家歌曲語言  
全套KTV音響燈光系統 \$1699起.  
可視門鈴+行車錄像儀\$35起(Amazon同款  
所有產品廠家直銷,正規公司有保修合同  
中國城店鋪&試音室,預約試唱: 832-870-5555

**\*糖城全新裝修二層好房屋主自己售**  
1791呎,地佔6220呎,1985年建,  
二層,3房,2個半衛浴,木地板,磁磚,  
內外全新裝修 從屋頂至泳池,安全方便,  
5星的優良學區及很多的亞洲商店環繞,  
議價空間大. 請英文電: 713-694-5300  
4614 Sunshine Dr. Sugar Land, TX 77479

**Google搜尋: www.sugarlandforsalebyowner77479.com**  
議價空間大. 請英文電: 713-694-5300  
4614 Sunshine Dr. Sugar Land, TX 77479

**幸運稅務保險- 休斯頓西北地區**  
汽車,房屋,老人醫療,全民健康保險,  
公司團體保險,以及各種短期,事故,牙醫  
等多種保險.  
多年專業稅務經驗,可協助報稅.  
免費諮詢: 832-812-5296 Emma Chen  
Email: Ikyinsurance@gmail.com

**牙齒保健**  
Dental Service

**牙齒保健**  
修牙, 補牙, 洗牙  
832-231-8653  
牙齒保健,價格合理  
預約電: Steven 墓  
國/粵/越

**SECURITY NOTICE**  
監控 系統  
卡拉OK

**優信保險**  
●代理汽車,房屋,商業保險. ●專業申請奧巴馬全民健康保險.  
7x24小時專業 ObamaCare 代申請.  
簡單,快捷,清楚,專業. 最快5分鐘完成申請.  
迅速解決您的任何問題.  
地址: 6420 Richmond Ave #360, Houston TX 77057  
中英文熱線: 713-239-2358 微信號: Welltrustins

**保險理財**

**\*奧巴馬保險**  
Medicaid  
Susan 為您  
選擇適合的保險  
醫療保險專線:  
626-348-9034

**寵物專賣**  
Pet for sale

**各種寵物專賣**  
雞,鴨,鵝,兔,豬,貓,狗,  
盆栽荷花,香椿苗等..  
出售. 收購寵物.  
持美國執照技師,  
為您的寵物美容,洗澡,  
配種,寄養. 電:李先生  
832-969-5083  
9968 Bellaire#250 B

**床墊專賣**  
Mattress for sale

**床墊世界**  
腰酸背疼,輾轉難眠? 夢想一覺睡到自然醒?  
還好有30多年老字號的床墊世界,專賣各種超硬實木板床墊和彈簧床墊.  
美國生產,質量最優,價格最平,款式最齊,市內免費送貨.  
※另有廠家直銷各式家具及自動清潔抽油煙機.  
請電: 713-777-1188  
6121 Hillcroft Ave, Ste M1, Houston, TX 77081 (近59,離中國城5分鐘)  
www.mattressworldhouston.com

**奧巴馬保險**  
專門代理申請

**游泳池專業打理**  
1.免費諮詢,提供指導  
2.日常維護包藥品.  
3.綠池變藍.  
4.酸洗泳池. 電話:  
832-248-2100  
713-306-6398

**活泉泳池維護**  
1. 免費水質檢測  
2. 維護 保養  
3. 專治綠水池變清  
電話:  
832-289-8889  
聯系人:劉弟兄

**購車專業諮詢**  
全美最大車行資深銷售  
專業提供車輛買賣、貸  
款 Title 等諮詢服務,  
遠離事故和泡水車. 並  
現金高價收購寶馬,奔馳  
奧迪 保時捷. 請電:  
832-620-0006  
微信 texascarmax

**證照**  
過戶更名

**辦理車輛過戶更名**  
●辦理休斯頓地區各種車輛的過戶更名,  
臨時車牌以及車輛 Title 丟失補辦.  
●辦理中國護照換發補辦(精辦政治庇護  
和偷渡者的護照,不成功不收費)  
●辦理領事館各類委託書及領事三級認證  
●辦理新出生寶寶全套證件  
聯絡電話: 832-367-1558  
微信聯系: fengkangmei

**泳池維護**

**游泳池專業打理**  
1.免費諮詢,提供指導  
2.日常維護包藥品.  
3.綠池變藍.  
4.酸洗泳池. 電話:  
832-248-2100  
713-306-6398

**活泉泳池維護**  
1. 免費水質檢測  
2. 維護 保養  
3. 專治綠水池變清  
電話:  
832-289-8889  
聯系人:劉弟兄

**購車專業諮詢**  
全美最大車行資深銷售  
專業提供車輛買賣、貸  
款 Title 等諮詢服務,  
遠離事故和泡水車. 並  
現金高價收購寶馬,奔馳  
奧迪 保時捷. 請電:  
832-620-0006  
微信 texascarmax

**床墊專賣**  
Mattress for sale

**床墊世界**  
腰酸背疼,輾轉難眠? 夢想一覺睡到自然醒?  
還好有30多年老字號的床墊世界,專賣各種超硬實木板床墊和彈簧床墊.  
美國生產,質量最優,價格最平,款式最齊,市內免費送貨.  
※另有廠家直銷各式家具及自動清潔抽油煙機.  
請電: 713-777-1188  
6121 Hillcroft Ave, Ste M1, Houston, TX 77081 (近59,離中國城5分鐘)  
www.mattressworldhouston.com

**修理業務**

**700**  
Remodeling  
修理業務

**修理業務**  
Remodeling

**誠實裝修**  
內外油漆,屋頂補漏  
水電木工,籬笆水槽.  
安裝更換熱水爐.  
多年經驗,價格合理,  
質量保證. 請電:  
832-866-2876

**\*誠意裝璜公司**  
百萬保險. 承攬餐館裝修  
設計,住家裝修及維修  
政府許可證. 櫥櫃大理石  
安裝,整棟房子,廚房  
浴室翻新.  
281-787-1283  
832-566-7888

**永安裝修**  
內外油漆,木工水電  
地板地磚,籬笆圍牆  
衛生間翻新  
電視牆設計  
保證質量,價錢合理  
請電: 王師傅  
832-441-4680

**恒豐裝修公司**  
台灣專業,政府註冊,  
承接:舊屋翻新,水槽,籬笆,  
涼棚,屋頂翻新,補漏.廚櫃  
安裝,木工隔間,磁磚,實木  
樓梯,木地板,廚房改建,  
內外油漆,屋內外全部工程  
832-366-7510 洪(國台)

**吳氏專業裝修**  
執照# LI 0019006  
庭園灑水,庭園設計,籬笆  
內外油漆翻新,涼棚涼檯  
洗衣機,乾衣機,洗碗機,  
水龍頭,地板,地磚,廁浴,  
更新,水務維修,電路修換.  
832-818-3185 國粵語

**房屋修理**  
多年經驗大小活都干  
浴室,廚房,天花板  
漏水,油漆,內外牆  
後院車庫,水電清潔  
地磚地板,門窗櫈櫃  
~好價格,好質量~  
713-515-7652

**富實裝修**  
室內外油漆,  
廚房,衛生間裝修  
鋪地磚,地板,紗窗,紗門  
大理石,檯面安裝  
20多年專業裝修經驗.  
832-992-3598  
詹師傅

**潮江裝修**  
廚廁改建,地板磁磚  
內外油漆,木工水電  
廚櫃台面,櫈櫃修建,  
高壓衝洗,室內清潔.  
價格合理,質量保證  
請電: 陳師傅  
832-629-2688  
誠聘裝修師傅

**天天裝修**  
舊房翻新,內外油漆,  
地板地磚,衛浴改建,  
櫈櫃台面,櫈櫃修建,  
高壓衝洗,室內清潔.  
價格合理,質量保證  
提供商業保險  
招熟練工人,需有合法  
身份,薪酬優厚.  
713-371-2713 戴師傅

**河北裝修**  
商業住宅,內外油漆,  
地板地磚,洗手間,  
廚房翻新,房間改造,  
水泥地,籬笆牆,水電  
木翻新等..小修小補  
保證質量,價格公道  
張 832-846-7828

**浙江大余裝修**  
公司,住宅,地板,地磚,  
內外油漆,廚浴改建,  
鋪草皮,修換圍欄  
餐廳翻新,大小工程,  
價格合理,質量保證.  
電話: 余先生  
929-392-5818

**蘇揚建築裝璜**  
價格公道,質量保證  
政府註冊#0802062823  
The Home Depot 授權  
地板裝修承包商,服務於  
Home Depot 顧客多年,  
做工精良,價格合理.  
另外擅長室內外油漆,籬  
笆更換及其它房屋修繕  
832-607-7861 張  
●誠請裝修工人

**標準裝修**  
政府註冊#0802062823  
The Home Depot 授權  
地板裝修承包商,服務於  
Home Depot 顧客多年,  
做工精良,價格合理.  
另外擅長室內外油漆,籬  
笆更換及其它房屋修繕  
832-858-7638 楊

**客通裝修**  
房屋裝修,翻新工作:  
地磚地板,內外油漆,  
櫃,門,馬桶,各類設施  
維修,更換等大事小情  
品質保障,價格公道,  
為您排憂解難,  
請聯系: 楊師傅  
832-279-1667

**專業住宅裝修**  
20多年的裝修經驗  
櫈櫃,檯面,油漆,木工  
地板,地磚,門窗,圍欄  
水電等...  
質量保證,免費估價  
917-214-8738

**廣東和記裝修**  
大小工程,油漆隔間,  
泥水木工,地板門窗,  
天面地台,廚房浴室,  
水電修理,通坑渠.  
免費估價,價廉保質.  
832-909-3658 粵  
832-909-3686 國

**建順裝修**  
政府註冊,30年經驗  
房屋整修,內外油漆  
精細木工,理石櫈櫃  
涼棚籬笆,加建改建  
防盜門窗,水電維修  
832-715-3879 馮

**最便宜裝璜公司**  
公司住家  
內外油漆  
房屋翻新  
水電維修  
地磚  
價格便宜, 質量保證  
281-323-0818 馮

**日興裝修**  
公司,住宅:地板,地磚  
內外油漆,廚浴改建  
大理石檯面,大小工程  
價格合理,質量保證  
~免費估價~  
請電: 司徒先生  
832-605-1307

**小修小補**  
室內、室外、商業住  
家,大工、小工  
~統統都接~  
居家過日子,省錢最重要  
713-885-4818  
702-888-5518  
832-217-6958

**順發裝修**  
地板人工 90¢/呎  
地磚磁磚,紗窗紗門,  
換熱水爐,室內外油漆  
二樓樓梯圍欄,  
精優價廉,以上工程,  
保修2年. (訂做按摩床)  
281-323-9938 王順

**永固裝修**  
(政府註冊)百萬保險  
內外油漆,隔間改造,衛浴廚房,  
地板磁磚,涼棚涼台,不工



楊氏地毯清洗  
商業、家庭  
地毯清洗！  
車道、後院清洗  
**832-518-8892**  
微信號：  
**fishguy1978**



益明清洗地毯  
華人主持，益明採用  
大型蒸氣機,洗地毯，  
沙發,淹水後清潔。  
住家、辦公室、旅館、空房。  
空房沒電亦可處理  
請電: **713-557-0074**  
**281-565-4788** Minh



**金叶浴門**  
批發價格 \$240起, 不銹鋼, 鋁合金,  
8MM 鋼化玻璃, 防爆膜, 納米鍍層,  
工廠直銷, 規格齊全, 可送貨。  
9895 Harwin Dr #B3, Houston, TX 77036  
**832-512-8026 346-303-9388**  
Email: [plushomestyle@gmail.com](mailto:plushomestyle@gmail.com)



劉氏園林綠化  
種植和修剪花草樹木  
前後院積水, 挖根, 撥設  
圍籬, 樹木嫁接與移植  
造石山, 魚池, 花架, 盆景,  
溫室, 凉亭, 陽台, 油漆。  
中: **832-670-9559**  
英: **713-517-2717**  
鼎盛豐小型貨運



木水石電全能  
執照#LI 0019006  
花草自動灑水系統,  
軟水器, 淨水器, 離子, 涼  
亭, 魚池, 地板, 磁磚, 電  
路, 水路, 倒垃圾、餘泥  
以及上各種維修。國粵  
**832-818-3185** 吳



**PN Pro Glasses** 門窗公司  
品質保證+安全保證+價格便宜保證  
Commercial & Residential 商業/住宅  
Shower Door, Window Glass  
Mirror Wall, Furniture Glass  
浴缸, 浴室落地玻璃門, 住家辦公樓大門玻璃  
一般牆上及臥室大型鏡子, 傢具台面玻璃  
請英文/越語: **346-561-2430**



**Navarro Flooring**  
地毯 銷售+安裝  
特價\$1.25 平呎 & up  
免費估價  
中: Angela  
**713-557-6839**  
英: Raymond  
**281-685-5440**  
9206 Ronda Ln. 77074



敦煌地板  
地板 \$1.89/平呎 & up  
地毯、磁磚、花崗石  
內外油漆, 廚浴更新  
**832-353-6900**  
9889 Bellaire #B-24-C  
( 大中華超市旁邊)



**CLASSY 殺蟲專家**  
Classy Pest Control 提供專業的殺蟲服務  
包括住家及商業地區,  
讓您擺脫蟑螂/螞蟻/蜘蛛/老鼠/白蟻等的困擾。  
本公司提供免費的估價。  
34 年專業經驗。專業白蟻檢測及殺蟲服務。  
電話(英): **281-437-4329, 713-516-1747**  
(中文): **346-252-9893**



屋頂專家/木工  
屋頂隔熱, 節省能源  
翻新、補漏各種屋頂, 疑難雜症。  
修理各種水管, 內外油漆,  
保證質量, 免費評估。  
**832-606-7170** 韓



**美國房屋理賠服務**  
十年豐富經驗面對各種保險公司, 房屋遭受暴  
風雨, 冰雹損害, 房屋漏雨, 房屋水管爆裂漏水,  
火災, 我們能幫您從保險公司爭取到您應得的  
賠償。拿不到賠付免任何費用, 保證施工質量。  
免費諮詢電話: **713-732-8802** 中文  
**832-683-8753** 英文

**屋頂專家風災冰雹索賠專家**  
22 年經驗, 價格合理  
修補翻新各種屋頂  
大小工程, 質量保證  
免費估價。Min Park  
**832-202-8432**



美南微信公眾號

**美南日報 全新網站 [www.Today-America.com](http://www.Today-America.com)**  
today-america.com  
手機: 請點左上角"三條橫槓", 下選"分類廣告" ● 電腦或 iPad: 版面最上項目內找"分類廣告"  
再點擊黃色圖片, 最後點選右圖  
  
即可閱覽 7 版分類廣告  
● 點選進入 看報紙版分類廣告  
QR 微信號: **AD7133021553**  
Call : **281-498-4310**  
Email : [cla@scdaily.com](mailto:cla@scdaily.com)



專通下水管道  
\$60元起, 不通不收費  
高效強力疏通下水道。  
漏水堵塞, 洗水盆, 浴缸  
馬桶, 打碎機, 下水道  
專業更換熱水器  
7天24小時。請電:  
**832-421-6698**



**通水管 排污**

下水道專家  
\$65起。高科技  
迅速為你解決  
● 地下水道堵塞  
● 漏水、等難題  
德州大師級執照  
**832-708-8688**



**頂好排污**  
德州執照 TCEQ24431  
抽餐館油井,  
洗衣店水井。  
高效強力疏通下水道。  
經驗豐富, 不通不收費。  
**832-462-3832**  
**832-462-4011**



浩記家居維修  
冷暖空調, 熱水爐器更  
換或維修, 抽風排氣, 水  
喉水槽, 漏水堵塞, 汽車  
門維修, 電源開關, 居家  
電器 (smart devices) 安裝  
WIFI 電子鎖等。價格底,  
電: **832-759-4638**  
微信: handyhouston



水電服務公司  
執照電工。經驗豐富,  
灑水系統, 家電維修,  
水電新建和修理,  
洗衣, 烘乾, 冰箱, 热水爐  
打碎機, 下水道,  
**281-610-2068**

滿意水電  
專精上下水管漏水,  
堵塞閥門龍頭更換,  
熱水器, 冰箱, 洗衣機,  
軟水淨水系統,  
游泳池加熱系統等家用  
電器, 加照明燈,  
車庫門監控系統安裝維修  
曹: **832-576-6957**



**誠信專業水電**  
專精上下水管道,  
漏水, 堵塞及疑難雜症。  
改移, 換新上下水管線,  
製冰機, 大型冷凍櫃, 冰櫃,  
熱水器, 水龍頭, 浴缸,  
淋浴, 馬桶。● 修改裝  
供電線路, 換電箱, 加改  
供電線路及電器設施  
**713-480-3646**



專精各種漏水  
舊屋水管換新,  
屋頂, 地下漏水  
修換熱水器  
**832-217-6958** 修  
**713-885-4818** 英



**冷暖電氣**

快速冷暖氣修理  
專業修理安裝:  
中央, 分體, 窗式空調  
餐館制冷設備修理  
專門解決疑難問題  
保證質量, 價格公道  
請電: 黃先生  
**832-421-6698**



**Long's 專業修電**  
多年經驗 Sears' 專業技  
師, 專門維修各種  
家庭/商業: 冷暖氣, 冰箱,  
製冰機, 大型冷凍櫃, 冰櫃,  
熱水器, 水龍頭, 浴缸,  
淋浴, 馬桶。● 修修改裝  
供電線路, 換電箱, 加改  
供電線路及電器設施  
**713-505-7534**



精藝冷氣水電  
冷暖工程, 家用電器  
廚浴設備, 修換水爐  
住宅商鋪, 節能空調  
漏水斷電, 急修急通  
請電: 蕭師傅  
**832-490-7988**



朋友冷暖氣  
Goodman  
專業維修安裝: 住家商業  
冷暖氣系統, 热水器,  
電冰箱多年大公司經驗  
價格合理, 保證質量,  
德州執照 TACLA33326E  
五百萬保險。張培厚  
**832-230-6637**

佳意空調公司  
安裝、快修冷暖氣  
正規公司, 執照技師  
價格最低, 質量保證  
住宅/餐館/商業。  
10 年經驗。請電:  
**832-576-6957** 曹



**大連冷暖氣**  
● 冷暖氣維修安裝  
● 热水爐維修安裝  
● 電路維修  
20 多年工作經驗  
德州政府認證技師  
James 張  
**713-253-5086**



吉順冷暖氣公司  
Amana  
安裝維修保養: 各種家庭, 商業冷暖氣。  
精修餐館及超市冷凍, 冷藏設備, 電機, 電路  
及生活電器維修, 特價代理 Goodman 產品。  
州政府保險及執照, 質量保證, 歡迎比較。  
**832-860-3388** 蒲繼忠

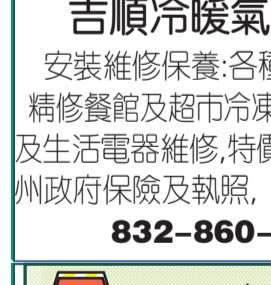


**JJ SERVICES 華仔公司**  
德州認證技師 TACLB 99882C. HVACR.  
冷暖氣安裝維修商業/住宅。冰箱(商業)  
一站式服務。Trane, Goodman, Carrier, York,  
Amana, Lennox, American Standards  
梁師傅 **832-538-6566** 粵  
鐘師傅 **832-276-8815** 國  
Office: **832-372-8903** English

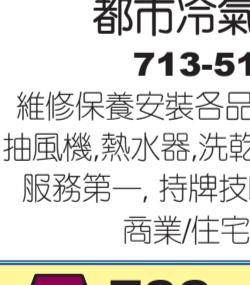
萬家樂冷暖氣  
政府執照 TACLB95906E 百萬保險  
安裝、精修: 各種品牌冷暖氣  
維修保養, 配件更換, 水務電器, 專業誠信  
~ 政府認可的 TOP 空調專業技工 ~  
**281-818-2990** 宛 (Wan)



● 住家及商業: 保養維修、更新。  
● 德州執照 TACLA 80788C  
● 高額保險: 價格公道  
\*\* 任美國最大冷暖氣公司資深技工 \*\*  
P.J. 陳: **832-367-1098**



吉順冷暖氣公司  
Amana  
安裝維修保養: 各種家庭, 商業冷暖氣。  
精修餐館及超市冷凍, 冷藏設備, 電機, 電路  
及生活電器維修, 特價代理 Goodman 產品。  
州政府保險及執照, 質量保證, 歡迎比較。  
**832-860-3388** 蒲繼忠



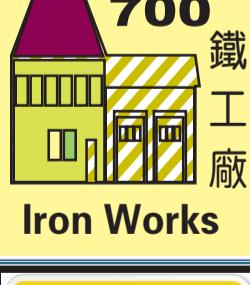
**都市冷氣冷凍集團**  
**713-518-4939**  
維修保養安裝各品牌冷暖氣, 冷凍系統  
抽風機, 热水器, 洗乾衣機, 爐頭等。水電煤  
服務第一, 持牌技師, **TACLA28230C**  
商業/住宅。歡迎比較。



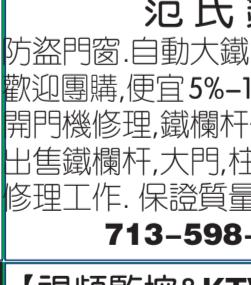
**羽毛球專賣**  
高品質羽毛球專賣,  
月銷量 4000 打。  
北美華人第一品牌。  
[www.store1688.com](http://www.store1688.com)  
**832-743-5988**



吉順冷暖氣公司  
Amana  
安裝維修保養: 各種家庭, 商業冷暖氣。  
精修餐館及超市冷凍, 冷藏設備, 電機, 電路  
及生活電器維修, 特價代理 Goodman 產品。  
州政府保險及執照, 質量保證, 歡迎比較。  
**832-860-3388** 蒲繼忠



泰平鐵工廠  
經營多年, 專修  
鐵門護欄, 碰撞毀蝕,  
餐館設備, 爐頭,  
工藝鐵門。  
金屬構件加工。  
[www.taipingironworks.com](http://www.taipingironworks.com)  
**281-889-1086**  
**832-420-4376** 劉



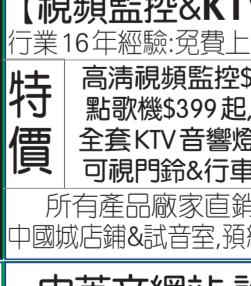
**范氏鐵工廠**  
防盜門窗。自動大鐵門(保證大門不會變歪,  
歡迎團購, 便宜 5%~10%)  
開門機修理, 鐵欄杆修理, 換新, 陽台扶手。  
出售鐵欄杆, 大門, 柱子等.. 承接各種焊接,  
修理工作。保證質量。良好的售後服務。  
**713-598-8889** (中文)



吉順冷暖氣公司  
Amana  
安裝維修保養: 各種家庭, 商業冷暖氣。  
精修餐館及超市冷凍, 冷藏設備, 電機, 電路  
及生活電器維修, 特價代理 Goodman 產品。  
州政府保險及執照, 質量保證, 歡迎比較。  
**832-860-3388** 蒲繼忠



**監控系統安裝**  
監控系統 4MP 超清  
帶 4x 鏡頭, 包安裝,  
一套 \$700 起, 無月費  
支持手機監控及回看  
請來電話諮詢:  
**832-310-7499**



**【視頻監控&KTV 音響燈光&網路】**  
行業 16 年經驗: 免費上門設計/安裝調試/各種維修  
高清視頻監控 \$120 起(含上門安裝費)  
點歌機 \$399 起, 多款樣式, 多國家歌曲語言  
全套 KTV 音響燈光系統 \$1699 起。  
可視門鈴 & 行車錄像儀 \$35 起(Amazon 同款)  
所有產品廠家直銷, 正規公司有保修合同  
中國城店鋪 & 試音室, 預約試聽: **832-870-5555**



吉順冷暖氣公司  
Amana  
安裝維修保養: 各種家庭, 商業冷暖氣。  
精修餐館及超市冷凍, 冷藏設備, 電機, 電路  
及生活電器維修, 特價代理 Goodman 產品。  
州政府保險及執照, 質量保證, 歡迎比較。



保險理財

佳佳保險 - 中國城辦公室  
老人醫保,處方藥,全民健保,人壽,醫療年金,投資理財,子女教育基金,免稅退休計劃,遺產規劃,住家,商業等多種保險。  
免費諮詢: 713-826-7048  
陳茜玲 會計師-保險-房地產經紀  
Email: BestIns4U@gmail.com  
微信: JCLion88 / 10333 Harwin#537,77036



專收購舊車壞車  
舊、壞車  
動或不動  
一律高價收購  
中英粵越。電話:  
713-482-9267



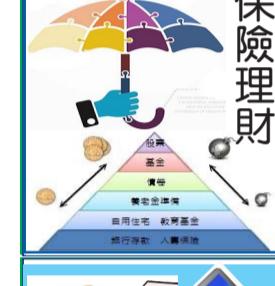
車輛買賣  
Car for sale



【視頻監控&KTV音響燈光&網路】  
行業16年經驗:免費上門設計/安裝調試/各種維修  
高清視頻監控\$120起(含上門安裝費)  
點歌機\$399起,多款樣式,多國家歌曲語言  
全套KTV音響燈光系統\$1699起。  
可視門鈴&行車錄像儀\$35起(Amazon同款)  
所有產品廠家直銷,正規公司有保修合同  
中國城店鋪&試音室,預約試唱: 832-870-5555



優信保險  
●代理汽車,房屋,商業保險. ●專業申請奧巴馬全民健康保險。  
7x24小時專業ObamaCare代申請。  
簡單,快捷,清楚,專業. 最快5分鐘完成申請。  
迅速解決您的任何問題。  
地址: 6420 Richmond Ave #360, Houston TX 77057  
中英文熱線: 713-239-2358 微信號: Welltrustins



保險理財

幸運稅務保險 - 休斯頓西北地區  
汽車,房屋,老人醫療,全民健康保險,  
公司團體保險,以及各種短期,事故,牙醫  
等多種保險。  
多年專業稅務經驗,可協助報稅。  
免費諮詢: 832-812-5296 Emma Chen  
Email: Ikyinsurance@gmail.com



電腦專家  
電腦維修, IT技術支持  
辦公室電話/網絡佈線, VoIP電話服務  
商業高清監控安裝維修, 數碼IP 4百萬像素起  
POS軟硬件, 保證最優惠價  
Express Computer Solutions  
Tel: 713-823-6863  
www.expresscs.net



泳池維護  
1. 免費水質檢測  
2. 維護保養  
3. 專治綠水池變清  
電話:  
832-289-8889  
聯系人: 劉弟兄



游泳池專業打理  
1. 免費諮詢, 提供指導  
2. 日常維護包藥品。  
3. 綠池變藍。  
4. 酸洗泳池。 電話:  
832-248-2100  
713-306-6398



信用現金

回國急需現金?  
信用多倍套現,  
時效快, 收費最低,  
當日可提現金  
631-805-3012



床墊專賣  
Mattress for sale



800 汽車  
保養修理  
Auto Repair



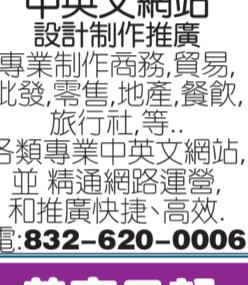
800 汽車  
保養修理  
Auto Repair



800 汽車  
保養修理  
Auto Repair



800 汽車  
保養修理  
Auto Repair



800 汽車  
保養修理  
Auto Repair



800 汽車  
保養修理  
Auto Repair



800 汽車  
保養修理  
Auto Repair



800 汽車  
保養修理  
Auto Repair



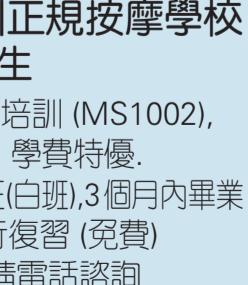
800 汽車  
保養修理  
Auto Repair



800 汽車  
保養修理  
Auto Repair



800 汽車  
保養修理  
Auto Repair



800 汽車  
保養修理  
Auto Repair



800 汽車  
保養修理  
Auto Repair

床墊世界  
腰酸背痛, 輾轉難眠? 夢想一覺睡到自然醒?  
還好有30多年老字號的床墊世界, 專賣各種超硬實木板床墊和彈簧床墊。美國生產, 質量最優, 價格最平, 款式最齊, 市內免費送貨。  
※另有廠家直銷各式家具及自動清洗抽油煙機, 請電: 713-777-1188 近 59, 離中國城 5 分鐘  
6121 Hillcroft Ave, Ste M1, Houston, TX 77081  
www.mattressworldhouston.com

李氏修車行/汽車買賣  
換機油\$18.99 年檢\$25 "鈑金部" 多有折扣  
專修本國車, 進口車, 引擎系統, 刹車系統, 變速器, 電路  
鈑金噴漆, 修理 代辦一切保險理賠, 24小時拖車服務。  
Lee Enterprises Complete Auto Repair  
11830 Beechnut St. Houston, TX 77072 /Kirkwood  
電: 281-575-7221 (中英越) 手機: 832-622-7134  
6天營業 周一至周六: 9點~6點



分類廣告專頁



奧巴馬保險  
Medicaid  
Susan 為您  
選擇適合的保險  
醫療保險專線:  
626-348-9034



奧巴馬保險  
Medicaid  
Susan 為您  
選擇適合的保險  
醫療保險專線:  
626-348-9034



奧巴馬保險  
Medicaid  
Susan 為您  
選擇適合的保險  
醫療保險專線:  
626-348-9034



奧巴馬保險  
Medicaid  
Susan 為您  
選擇適合的保險  
醫療保險專線:  
626-348-9034



奧巴馬保險  
Medicaid  
Susan 為您  
選擇適合的保險  
醫療保險專線:  
626-348-9034



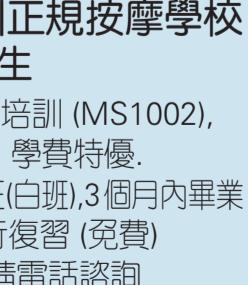
奧巴馬保險  
Medicaid  
Susan 為您  
選擇適合的保險  
醫療保險專線:  
626-348-9034



奧巴馬保險  
Medicaid  
Susan 為您  
選擇適合的保險  
醫療保險專線:  
626-348-9034



奧巴馬保險  
Medicaid  
Susan 為您  
選擇適合的保險  
醫療保險專線:  
626-348-9034



奧巴馬保險  
Medicaid  
Susan 為您  
選擇適合的保險  
醫療保險專線:  
626-348-9034



奧巴馬保險  
Medicaid  
Susan 為您  
選擇適合的保險  
醫療保險專線:  
626-348-9034



分類廣告專頁

單身的你(妳), 何不主動出擊, 為自己創造更多的機會!!!!  
在有限的生命中, 尋找自己的未來及幸福!! Call/Email to Nicole  
廣告專線: 281-498-4310 或 Email: cla@scdaily.com 美夢就會成真



刊登分類廣告  
請掃QR↑二維碼  
AD7133021553  
電: 281-498-4310  
cla@scdaily.com



找工作, 請人, 出售  
看廣告  
請掃QR↑二維碼  
分類廣告專頁  
電: 281-498-4310



操作方式  
閱覽  
最新最即時的  
『分類廣告專頁』  
請掃描二維碼  
QR Code進入頁面  
若未更新,  
請點擊右上角  
"三個小黑點"  
接著點擊最下方  
"重新整理"  
refresh



分類廣告專頁

幸運稅務保險 - 休斯頓西北地區  
汽車,房屋,老人醫療,全民健康保險,  
公司團體保險,以及各種短期,事故,牙醫  
等多種保險。  
多年專業稅務經驗,可協助報稅。  
免費諮詢: 832-812-5296 Emma Chen  
Email: Ikyinsurance@gmail.com



幸運稅務保險  
幸運稅務保險



幸運稅務保險  
幸運稅務保險



幸運稅務保險  
幸運稅務保險



幸運稅務保險  
幸運稅務保險



幸運稅務保險  
幸運稅務保險

幸運稅務保險 - 休斯頓西北地區  
汽車,房屋,老人醫療,全民健康保險,  
公司團體保險,以及各種短期,事故,牙醫  
等多種保險。  
多年專業稅務經驗,可協助報稅。  
免費諮詢: 832-812-5296 Emma Chen  
Email: Ikyinsurance@gmail.com



幸運稅務保險  
幸運稅務保險



幸運稅務保險  
幸運稅務保險



幸運稅務保險  
幸運稅務保險



幸運稅務保險  
幸運稅務保險

幸運稅務保險 - 休斯頓西北地區  
汽車,房屋,老人醫療,全民健康保險,  
公司團體保險,以及各種短期,事故,牙醫  
等多種保險。  
多年專業稅務經驗,可協助報稅。  
免費諮詢: 832-812-5296 Emma Chen  
Email: Ikyinsurance@gmail.com



幸運稅務保險  
幸運稅務保險

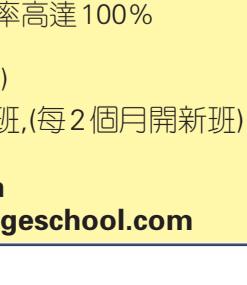


幸運稅務保險  
幸運稅務保險



幸運稅務保險  
幸運稅務保險

幸運稅務保險 - 休斯頓西北地區  
汽車,房屋,老人醫療,全民健康保險,  
公司團體保險,以及各種短期,事故,牙醫  
等多種保險。  
多年專業稅務經驗,可協助報稅。  
免費諮詢: 832-812-5296 Emma Chen  
Email: Ikyinsurance@gmail.com



幸運稅務保險  
幸運稅務保險

幸運稅務保險 - 休斯頓西北地區  
汽車,房屋,老人醫療,全民健康保險,  
公司團體保險,以及各種短期,事故,牙醫  
等多種保險。  
多年專業稅務經驗,可協助報稅。  
免費諮詢: 832-812-5296 Emma Chen  
Email: Ikyinsurance@gmail.com



幸運稅務保險  
幸運稅務保險



# 讓妳更美! Joy Discount Outlet 新開幕 護膚/彩妝 驚喜禮物等著你



(本報休斯頓報導)女性的美，有先天，也有後天，雖然不是每個人都天生麗質，但是只要好好保養自己、照顧自己，有個美麗的態度，在平常生活中養成美的好習慣，也會讓自己更漂亮。

一家號稱北休斯頓最大的化妝品店 Joy Discount Outlet 新開幕，店老闆要分享讓女人更美麗動人的秘訣，為慶祝新開幕，Joy Discount Outlet 不僅推出折扣

The history of



大優惠，凡購買就贈送驚喜禮物！店內舉凡女性護膚、彩妝，各種保養品、化妝用品、髮飾、髮圈、香水，女性要用的這裡都有！

更讓姊妹們開心的是，Joy Discount Outlet 代理 LG 旗下化妝品：WHOO 后頂級、O HUI 頂級、ISAKNOX 高級，這個品牌專門針對亞洲人膚質、配合年齡需求，產品種類堪稱休斯頓最齊全。

很多愛美的姊妹們，在中國或台灣用 WHOO 后、O HUI、ISAKNOX 等產品，除了專櫃店，常常是在機場能買到，來到休斯頓，買起來沒有那麼方便，現在休斯頓這家 Joy Discount Outlet 代理衆多產品，等於省了姊妹們很多時間。

LG 公司旗下化妝品，素來以“天然養生之道”為理念，採用近年崛起的韓國高端科技，從天然植物藥材中萃取，製成具有各種功效的高品質護膚品、化妝品，特別適合東方女性的膚質，在中國、台灣、香港、韓國都擁有衆多愛用者。

這其中，尤以 WHOO 后的產品最受追捧，好多用過的美妝達人，在各大討論區皆大力推薦，Whoo 的護膚品主要是五大系列，包括拱辰享、水研、津率享、天氣丹、以及雪美白系列，可說是貴婦級別的護膚品牌，也是 LG 旗下



引以為傲的第一線產品，再搭配由氣質美女李英愛代言，人氣旺的不得了。

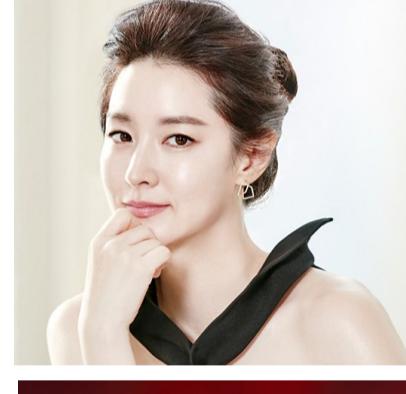
## WHOO 后頂級牌

據說韓國皇后們都喜愛用一種美容秘方，叫做拱辰丹，WHOO 后品牌的的核心成分就是這種拱辰丹，韓國女性都為之而瘋狂，口碑超好，在韓國也影響深遠。其功能性抗衰老護膚產品，是三十歲以上熟女的首選，成分都是高檔的自然材料，像是野生山蔘、鹿茸等，愛它的人趨之若鶩。淡黃色的膏體，極其的幼滑好推，上臉即化，晚上塗抹，即使熬了夜，第二天臉依然還會明亮有光澤。

簡單介紹 WHOO 后品牌的五大系列如下：

拱辰享基礎系列：拱辰享是 whoo 後的基礎護膚系列，這款主要適合乾性皮膚的姊妹，針對於冬季皮膚乾燥，能夠起到很好的改善作用。

水研強效補水系列：這個系列其實



白都有相應的產品，中國也有開設專櫃，銷量非常不錯。

## ISAKNOX 高級

這個品牌誕生很早，半個世紀以來一直致力於發展化妝品科技，讓肌膚獲得修護，達到更健康的狀態，雖然是 LG 裡的二線品牌，但針對追求高品質的現代女性，在韓國，是廣大女性們的心頭最愛。

為慶祝開幕，Joy Discount Outlet 推出大優惠，凡購買就贈送驚喜禮物(請出示本報導、或美南新聞週六、週日版優惠券)，並有 20% 折扣 (LG 旗下產品不



包括在內)。

Joy Discount Outlet 地址: 11232 Veterans Memorial Dr. Houston (與 45 號公路很近)。

營業時間:周一至周六，11am-7pm。電話: 832-295-3813。



## SC 休城畫頁 Daily News



# 世界華人婦女工商企管協會-美南分會 2019年終會員大會暨聯誼活動



世界華人婦女工商企管協會-美南分會王妍霞、黃春蘭、林琬真、高曼麟、李迎霞等會員們互動



12月7日在姚餐廳世界華人婦女工商企管協會-美南分會吳展瑩會長致歡迎詞



世界華人婦女工商企管協會-美南分會吳展瑩會長、李迎霞、周宏前會長、李莉穎秘書長及會員們出錢出力參加活動



世界華人婦女工商企管協會-美南分會李莉穎秘書長宣佈2020

會長、副會長及理事們競選事宜，黃春蘭、林琬真等見證



橋教中心陳奕芳主任感謝世界華人婦女工商企

協會-美南分會多年來的支持



世界華人婦女工商企管協會-美南分會吳展瑩會長、李迎霞、周宏前會長及會員們同歡

長、李迎霞、周宏前會長及會員們同歡